

### 透明卻不清晰

# 聯儲局玩殘投資者

美國聯儲局今日將公布議息結果，市場關注主席耶倫會否透露更多有關加息時機的消息。分析指，耶倫和前任主席伯南克致力提高局方政策透明度，原意是減少因猜疑引起的市場波動，奈何公開的政策和預測模糊，只會導致反效果。

耶倫在上任後首次議息記者會不慎洩漏提前加息的口風，引起市場激烈反應，令她急急補鑿。聯儲官員上月公布息口預測，反映基準利率上升速度較局方預期快，債券孳息率應聲走高，耶倫在不足一小時內出面澄清決心維持低息，呼籲投資者把注意力放到政策聲明。

美國失業率近來急速回落，促使耶倫上月宣布修改加息指引，放棄6.5%失業率門檻，改為考慮一系列數據。分析指，投資者失去失業率這個清晰指標，肯定會更加關注局方言論和預測數字。瑞銀美國經濟師馬圖斯形容，聯儲局面臨的挑戰正隨着政策透明化而增加，稱主要問題在於方針「雖然透明但毫不清晰」。

聯儲局預定6月18日公布新一份預測報告，當中有關聯邦基金利率、經濟增長、就業和通脹的預測受市場關注。亞特蘭大聯儲銀行行長洛克哈特日前明言，局方須進一步把訊息清晰化，加強與市場的溝通效率，並點名提到利率預測是「值得我們注意的地方」。

#### 以央行行長任副主席過首關

另外，美國參議院銀行委員會昨通過提名以色列央行前行長費希爾出任聯儲局副主席，提名仍有待參議院全院通過，日期未定。 ■彭博通訊社



■亞特蘭大聯儲銀行行長 洛克哈特

■聯儲局主席耶倫不慎洩漏提前加息的口風，引起市場波動而要補鑿。

## 默沙東業績勝預期 美股中段升102點

市場觀望今日聯儲局議息結果，道指成份股業業巨擘默沙東上季業績好過預期，刺激美股昨上揚。道瓊斯工業平均指數中段報16,551點，升102點；標準普爾500指數報1,880點，升10點；納斯達克綜合指數報4,108點，升34點。反映美國20大城市樓價的標普/Case-Shiller綜合房價指數2月份按年升12.9%，連續第三個月升幅放緩。德國工程巨擘西門子決定提出收購法國阿爾斯通，但無公布作價。 ■法新社/美聯社/CNBC

## 得州搶走豐田北美總部 加州小城雙失



■豐田遷出加州，將令當地損失3,000個職位和每年930萬港元稅收。 美聯社

日本豐田汽車重組北美洲業務，前日宣布將位於加州洛杉磯市郊托蘭斯的北美銷售總部，遷往得州普萊諾。此舉將令加州損失約3,000個職位及每年120萬美元(約930萬港元)稅收，對加州造成經濟打擊。

豐田選擇落戶得州，原因之一是得州州長佩里承諾低稅率和放寬監管條例，並向豐田提供4,000萬美元(約3.1億港元)資助搬遷，相當於平均每個新職位1萬美元(約7.75萬港元)。

### 恐變低收入「退休社區」

托蘭斯人口14.7萬，豐田和本田車廠是當地最大僱主。托蘭斯市長斯科托指出，若所有高階職位撤離，加州會變成只有低收入服務業職位的「退休社區」，直言「不能出現這局面」。不過他指出，當地已有類似豐田的企業名單，可代替豐田。 ■CNBC/《華爾街日報》/美聯社/法新社

## 三星手機市佔率4年來首跌 純利升5.9%

韓國三星昨日公布上季業績，純利按年升5.9%，好過市場預期。但旗下智能手機上季全球市佔率按年跌1.2%，至31.2%，為4年來首跌，反映智能手機業務面臨重大挑戰。

市場研究機構Strategy Analytics數據顯示，三星上季售出8,900萬部智能手機，排全球第一。蘋果為4,370萬部，市佔率按年跌2.2%，至15.3%，仍排第二位。華為及聯想市佔率分別排第三及第四位。

Strategy Analytics行政總監馬韋斯頓表示，三星高低階智能手機業務分別遭蘋果和華為等品牌嚴峻挑戰，分析師琳達·瑞預測，倘聯想成功收購摩托羅拉，將對三星及

蘋果造成更大挑戰。

三星上季盈利增至7.57億韓圓(約570億港元)，銷售額增1.5%，至53.7萬億韓圓(約4,041億港元)，但營運利潤按年跌3.3%，至8.49萬億韓圓(約639億港元)。三星利潤上升主要由於晶片銷售強勁，反而智能手機因生產成本較高，受到中國及印度的廉價手機競爭。

### LG純利大升319%

韓國LG上季純利為926億韓圓(約7億港元)，按年大升319%，主要是高檔電視銷售好過預期，抵銷手機業務虧損。 ■法新社/《華爾街日報》

## 西國失業率升至近26%

西班牙尚未擺脫歐債危機陰霾，經濟復甦緩慢，上季失業率升至25.93%，在歐盟僅次希臘；上季失業大軍減少2,300人，至593萬人，有18.7萬人離開勞工市場，該國央行預測明年失業率會回落至25%及23.8%。雖就業情況不樂觀，但央行預測首季經濟

按季增長0.4%，是6年來最大升幅。首相拉霍伊上周揚言，政府勞工市場改革和削減赤字成效已重建國家經濟，相信明年兩年增長會好過政府預測的1%及1.5%。

英國上季經濟按季增長0.8%，略差過預期，按年則增長3.1%。 ■法新社/路透社

## 投資者和解 Mt.Gox 或翻生

曾經是全球最大比特幣交易所的Mt.Gox雖已申請破產，但或有機會起死回生。據最新呈交法庭的文件，此前集體入稟控告Mt.Gox詐騙的一批投資者同意和解，並支持Sunlot控股收購Mt.Gox，以Mt.Gox股份和比特幣作為回報。

Mt.Gox早前聲稱受到黑客攻擊，丟失85萬個比特幣，市價超過4億美元(約31億港元)，宣布在日本和美國申請破產，上週開始進入清盤程序。Mt.Gox之後稱尋回20萬個比特幣。 ■路透社/Business Insider

## 幼兒鼻塞或是嚴重疾病徵兆

由於幼兒不懂說話而無法表達自己，故此家長需特別留意他們的一舉一動，尤其是幼兒鼻塞問題。如果發現幼兒在睡覺時發出鼻鼾聲，又因呼吸不暢而經常在睡夢中驚醒，甚至喝奶時需要經常暫停去吸氣，這類問題有機會是良性腫瘤或嚴重腦病所致，問題可大可小。

幼兒鼻塞通常是因為傷風感冒，但亦可能是細菌感染、鼻膜炎、鼻竇炎或其他嚴重疾病的徵兆，所以不能忽視。例如名為「腦膜腦膨出」的嚴重腦病，是幼兒的顱骨有裂縫而導致腦膜不正常突出，當腦膜受細菌感染時，會腫脹而阻礙呼吸氣道，令患病幼兒有機會出現嚴重鼻塞症狀，隨時因窒息而威脅性命。

一些良性腫瘤，包括神經膠質瘤、血管瘤或纖維瘤，也會導致嚴重鼻塞，增加窒息風險；而幼兒也會因先天性單側或雙側鼻孔閉鎖，而無法呼吸，所以幼兒的鼻塞問題必須正視。

要知道牙牙學語的幼兒是否因鼻塞而呼吸不暢，可透過簡單的測試方法確定。如在鼻孔前放一面鏡子或金屬物，若幼兒有正常呼吸，鏡子或金屬物表面自然會有一層水蒸氣，否則就能確定幼兒有鼻塞。為及早確定幼兒鼻塞的成因是否與嚴重疾病有關，家長應帶同幼兒求診。

值得一提的是，若發現幼兒鼻腔內有阻塞物，例如已乾涸的黏液，應先用噴鼻劑軟化阻塞物，才用小泵抽出；切勿強行用鉗取出，以免令鼻腔受傷流血。

耳鼻喉科專科 林建業醫生

## 炎性乳癌更兇惡

乳癌的典型徵兆是乳房出現硬塊，但有一種特殊乳癌，它可能沒有明顯硬塊，連乳腺造影等檢查也不易發現，反而在乳房表面會出現紅腫發炎，這些徵狀均屬於一種較兇猛的乳癌——炎性乳癌 (inflammatory breast cancer)。

顧名思義，炎性乳癌的惡化速度，就如發炎般急速，並已經擴散至皮膚表層，令乳房出現紅腫、持續搔癢、皮溫升高等情況，而這些早期徵狀與乳腺炎相似，致部分患者誤以為病情不算嚴重，延遲診斷，當求醫並發現癌細胞時，往往經已侵犯至腋下淋巴及骨骼，屬於第四期乳癌。

由於這類乳癌極具侵略性，醫生會首先以化療縮小腫瘤，然後再安排腫瘤切除手術。現時的研究顯示，一般乳癌患者接受局部乳房切除手術後，她們日後復發的機會，跟接受全乳切除手術的分別不大，但對於炎性乳癌患者來說，由於癌細胞已經侵犯至乳房表面，所以需要進行全乳切除手術，日後可配合乳房重建，以保持性徵。

儘管炎性乳癌的惡性較強，但是如果其雌性賀爾蒙受體及HER2受體均屬陽性，可以在手術後接受進一步賀爾蒙治療，及以針對HER2受體的標靶藥物，繼續控制腫瘤，把術後復發機會減至最低。

值得注意的是，雖然這種乳癌並非普遍，但多見於懷孕期間及餵母乳時期的女性，故此批高危險人士尤其需要關注情況，不要與乳腺炎混淆，以免延遲診治，增加治療風險。

臨床腫瘤科專科 岑信棠醫生

## 慣性肩膀脫臼可致關節永久損害

也許大家都聽過「脫臼」。一般來說，當身體遇上強而有力的外在衝擊時，如大力的拉扯，或在跌倒時關節首先着地等，都有機會令軟組織受損，繼而令關節脫離了原來的位置，失去了支撐，便是我們俗稱的「脫臼」。在電影《激戰》裡練得一身肌肉的張家輝，結局便是靠自己主動使肩膀「脫臼」，在搏鬥中反敗為勝。不過，現實世界裡，如果因別人的輕輕碰撞，便已造成脫臼的話，便可能是慣性脫臼(recurrent dislocation)。

所謂慣性脫臼，就是患者在第一次脫臼後欠缺妥善的處理，沒有足夠時間讓受損組織修復、生長穩定及固定位，結果導致關節變得容易鬆脫，隨時因輕微碰撞導致再次脫臼，脫臼次數也會愈來愈頻密，而每次脫臼除了令活動能力受阻外，也對關節結構造成一定程度的損傷，長期來說更會對關節面軟骨帶來永久傷害，令肩膀的功能永久受損。根據臨床觀察報告，年紀愈輕，愈容易有慣性脫臼，有人甚至連續脫臼8至10次之多，造成嚴重創傷及後遺症。

所以，首次出現肩膀脫臼的患者，必須接受治療，同時要確保關節組織已完成修復，即使肩膀關節復位後痛楚消失，患者仍需要佩戴手架最少四至六個星期，以固定受傷部位。儘管不少患者佩戴手架數星期後，發覺關節會變得僵硬不順暢，但仍需稍作忍耐，因這樣才可以避免日後出現慣性脫臼。

骨科專科 高拔萃醫生

## 徵狀篇：靜脈曲張可令皮膚呈濕疹狀

當提及靜脈曲張，不少人只會想起小腿上彎曲而深色的條紋。然而不同嚴重程度的靜脈曲張所造成的表徵及不適也有所差別，認清這些徵狀有助及早醫。

靜脈曲張一般可按病情的嚴重性分六期。第一期的患者因小血管血液倒流，令毛細血管擴張，小腿會呈現網狀靜脈或蜘蛛網紋，其後隨着血液倒流的情況日趨嚴重，令較大的靜脈受壓，形成了彎曲肥大的靜脈曲張。當局部靜脈長期受高壓，下肢血管便會明顯突出，繼而出現腳腫脹。一旦腳部的微細血液循環受到破壞，就會影響皮膚養分的正常交流，使病情進一步惡化，此時皮膚顏色會變深及出現類似濕疹徵狀，如皮膚變乾、癢癢或感疼痛。

當病情惡化至第六期時，皮膚不但變深色，且可能非常癢癢，患者會因癢癢難耐而抓破皮膚。但由於下肢皮膚長期因微細血液循環問題而缺乏養分，癒合能力變差，被抓破的部分癒合不佳而形成潰瘍，甚至出血。

治療靜脈曲張的方法需視乎病情而定，早期的患者透過穿着壓力襪和改變生活模式，如多運動及減輕體重等，可能有效治理病情，但當下肢靜脈呈曲張的情況，而可能影響日常生活和工作的話，上述提及的保守治療未必恰當或已經不奏效，需要以手術處理出毛病的靜脈，然後再以保守治療來減低復發機會。故此，若懷疑患上靜脈曲張，應找醫生進行評估，以尋求適合的療法。

外科專科 熊健醫生